

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni rezidualni mehanizam  
za krivične sudove

Predmet br. MICT-13-56-ES

Datum: 14. maj 2026.

Original: engleski

**PREDSJEDNICA MEHANIZMA**

**Rješava:** sudija Graciela Gatti Santana, predsjednica

**Sekretar:** g. Abubacarr M. Tambaou

**Odluka od:** 14. maja 2026.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RATKA MLADIĆA**

***JAVNA REDIGOVANA VERZIJA***

**ODLUKA PO MOLBI ZA PUŠTANJE NA SLOBODU RATKA  
MLADIĆA**

**Zastupnici g. Ratka Mladića:**

g. Dragan Ivetić

g. Branko Lukić

1. Ja, Graciela Gatti Santana, predsjednica Međunarodnog rezidualnog mehanizma za krivične sudove (dalje u tekstu: predsjednica, odnosno Mehanizam), rješavam po molbi koju je g. Ratko Mladić (dalje u tekstu: Mladić) podnio 23. aprila 2026., kojom traži privremeno ili uslovno prijevremeno puštanje na slobodu iz uvjerljivih humanitarnih razloga.<sup>1</sup>

## I. ISTORIJAT POSTUPKA

2. Dana 26. maja 2011., Mladić je uhapšen u Srbiji, a 31. maja 2011. prebačen je u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN) u Haagu, u Kraljevini Nizozemskoj (dalje u tekstu: Nizozemska).<sup>2</sup>

3. Dana 22. novembra 2017., Pretresno vijeće I Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (dalje u tekstu: Pretresno vijeće, odnosno MKSJ) osudilo je Mladića za: (i) genocid; (ii) progon, istrebljenje, ubistvo, deportaciju i nehumana djela (prisilno premještanje) kao zločine protiv čovječnosti; i (iii) ubistvo, terorisanje, protivpravne napade na civile i uzimanje talaca kao kršenja zakona i običaja ratovanja.<sup>3</sup> Pretresno vijeće mu je izreklo kaznu doživotnog zatvora.<sup>4</sup>

4. Dana 8. juna 2021., Žalbeno vijeće Mehanizma (dalje u tekstu: Žalbeno vijeće) donijelo je presudu i potvrdilo Mladićeve osuđujuće presude i kaznu.<sup>5</sup>

5. Mladić se od tada nalazi u Pritvorskoj jedinici Ujedinjenih nacija, gdje čeka da se odredi država u kojoj će izdržavati ostatak kazne. Do ovog momenta, Mladić je izdržao otprilike 15 godina kazne doživotnog zatvora.

## II. MOLBA I RELEVANTNI MATERIJAL

6. S obzirom na nadzornu ulogu predsjednika nad uslovima pritvora osoba u nadležnosti Mehanizma u PJUN-u, kao i na Mladićeve posebne okolnosti, zdravstvena njega Mladića uključuje

---

<sup>1</sup> Hitni podnesak odbrane kojim se traži (alternativno) privremeno ili prijevremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih razloga, 23. april 2026. (povjerljivo) (dalje u tekstu: Molba), par. 1-2, 24-28, paginacija Sekretarijata (dalje u tekstu: PS) 1970. Nakon što sam 28. aprila 2026. izdala nalog, Mladić je 30. aprila 2026. dostavio javnu redigovanu verziju Molbe. V. Hitni podnesak odbrane kojim se traži (alternativno) privremeno ili prijevremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih razloga, 30. april 2026. (javno redigovano); Nalog za dostavljanje javne redigovane verzije podneska Ratka Mladića za puštanje na slobodu, 28. april 2026., str. 2.

<sup>2</sup> *Tužilac protiv Ratka Mladića* predmet br. IT-09-92-T, Presuda, 22. novembar 2017. (javno s povjerljivim dodatkom) (dalje u tekstu: Prvostepena presuda), par. 5222.

<sup>3</sup> Prvostepena presuda, par. 5214.

<sup>4</sup> Prvostepena presuda, par. 5215.

<sup>5</sup> *Tužilac protiv Ratka Mladića*, predmet br. MICT-13-56-A, Presuda, 8. juni 2021. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Drugostepena presuda), par. 592.

strogi režim praćenja uz dostavljanje redovnih izvještaja predsjedniku.<sup>6</sup> Praćenje i izvještavanje obavljaju Medicinska služba PJUN-a i nezavisni medicinski stručnjaci i ono je i dalje u toku.

7. Dana 17. aprila 2026., Medicinska služba PJUN-a dostavila je izvještaj s istim datumom, kojim me, između ostalog, obavještava: (i) da je 10. aprila 2026., Mladić imao medicinski incident (dalje u tekstu: Medicinski incident), tokom kojeg je, kako se čini, imao poteškoće [REDIGOVANO], zbog čega je odmah odveden u civilnu bolnicu iz koje je otpušten istog dana “u stabilnom stanju”; (ii) da je Mladić “veoma krhak i osjetljiv” i ne može [REDIGOVANO]; (iii) da se “potencijalno reverzibilni uzrok [...] trenutno liječi”; i (iv) da je, s obzirom na Mladićevu osjetljivost, dob i komorbiditete, nemoguće [...] utvrditi u kojem će se pravcu kretati ovo pogoršanje zdravlja, ali je jasno da se on “približava kraju života”.<sup>7</sup>

8. Dana 23. aprila 2026., Mladić je dostavio Molbu kojom traži da mu se odobri privremeno ili uslovno prijevremeno puštanje na slobodu na osnovu toga: (i) da se nalazi “u stanju poodmaklog, ireverzibilnog medicinskog pada do kojeg je došlo nakon medicinskog incidenta [dana] 10. aprila 2026. [...] i približava kraju života”; i (ii) da bi medicinsko prebacivanje, makar i privremeno, u specijalizovanu bolnicu ili dom za palijativnu njegu u Srbiji omogućilo stalno praćenje njegovog stanja kao i kontrolne pretrage, što mu se trenutno ne obezbjeđuje.<sup>8</sup> U prilogu Molbi se, između ostalog, nalaze: (i) dva izvještaja koja su sačinili [REDIGOVANO] i [REDIGOVANO] koji su ga pregledali 22. aprila 2026., na osnovu pravila 48 Pravilnika o pritvoru (dalje u tekstu: Izvještaji na osnovu pravila 48),<sup>9</sup> u kojima se ukazuje na to da on pati od “ozbiljnog po život opasnog” stanja koje se ne može adekvatno liječiti u PJUN-u ili u zatvorskoj bolnici;<sup>10</sup> i (ii) [REDIGOVANO].<sup>11</sup>

9. Dana 24. aprila 2026., istog dana kada sam primila Molbu, smatrajući da bi mi koristila mišljenja nezavisnih medicinskih stručnjaka u vezi s: (i) Mladićevim trenutnim zdravstvenim stanjem, uključujući relevantne dijagnoze, prognoze i mogućnosti liječenja; (ii) mjerom u kojoj se može procijeniti očekivano trajanje njegovog života; (iii) adekvatnošću njegove njege u PJUN-u ili u zatvorskoj bolnici u skladu s postojećim direktivama za njegu na koje je Mladić pristao; i (iv) pitanjima iznesenim u Izvještajima na osnovu pravila 48, uputila sam sekretara Mehanizma (dalje u

---

<sup>6</sup> Nalog u vezi s medicinskim izvještajima, 18. januar 2022. (povjerljivo); Dalji nalog u vezi s medicinskim izvještajima, 3. avgust 2022. (povjerljivo); Javna redigovana verzija “Trećeg naloga u vezi s medicinskim izvještajima” od 15. septembra 2022., 19. oktobar 2023.

<sup>7</sup> Podnesak sekretara u vezi s “Trećim nalogom u vezi s medicinskim izvještajima” od 15. septembra 2022., 17. april 2026. (povjerljivo), Dodatak (dalje u tekstu: Medicinski Izvještaj PJUN-a od 17. aprila 2026.), PS 1911-1910.

<sup>8</sup> Molba, par. 1-2, 7, 15, 20, 24-28, PS 1970.

<sup>9</sup> Pravilnik o pritvoru osoba koje čekaju suđenje ili žalbeni postupak pred Mehanizmom ili su iz drugog razloga pritvorene po ovlaštenju Mehanizma, 5. novembar 2018. (dalje u tekstu: Pravilnik o pritvoru).

<sup>10</sup> Molba, par. 7, 12, 16-24, Dodaci B-C.

<sup>11</sup> Molba, par. 8, 26, Dodatak D.

tekstu: sekretar) da, najkasnije do 1. maja 2026., na povjerljivoj osnovi zavede u spis mišljenja nezavisnih medicinskih stručnjaka s ocjenama gore navedenih pitanja.<sup>12</sup>

10. Dana 1. maja 2026., Medicinska služba PJUN-a dostavila je još jedan izvještaj s istim datumom, kojim me obavještava, između ostalog: (i) da se fizičko stanje Mladića značajno pogoršalo od posljednjeg izvještaja od 17. aprila 2026., zbog čega više ne može [REDIGOVANO] i [REDIGOVANO]; (ii) da nadležni ljekar PJUN-a nije vidio [Mladića] “tako slabog i bez energije” i pita se da li Mladić [REDIGOVANO], i (iii) da je Mladić “još krhkiji nego što je ikada bio otkako se [PJUN] brine[...] o njemu”, ali će mu Medicinska služba PJUN-a i dalje pružati “potrebnu ličnu njegu”.<sup>13</sup>

11. Dana 7. maja 2026., sekretar je, nakon zahtjeva za produženje roka koji sam odobrila<sup>14</sup>: (i) dostavio dodatni izvještaj Medicinske službe PJUN-a od 6. maja 2026.;<sup>15</sup> (ii) dostavio izvještaj jednog od nezavisnih medicinskih stručnjaka, također od 6. maja 2026.;<sup>16</sup> i (iii) tražio daljnje produženje roka do 8. maja 2026. za dostavljanje izvještaja drugog nezavisnog medicinskog stručnjaka.<sup>17</sup> U Medicinskom izvještaju PJUN-a od 6. maja 2026. navodi se: (i) da je 2. maja 2026. kod Mladića uočena [REDIGOVANO], nakon čega je prebačen u civilnu bolnicu radi daljnjih pregleda; (ii) [REDIGOVANO]; i (iii) da je Medicinski incident klasifikovan kao [REDIGOVANO].<sup>18</sup>

12. U izvještaju nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO] navodi se: (i) da je Mladić 10. aprila 2026. doživio “[REDIGOVANO]”, od koje se, kako se čini, oporavio kasnije tog dana; (ii) da je do 29. aprila 2026. Mladić gotovo potpuno prestao [REDIGOVANO]; (iii) da se 2. maja 2026. Mladićevo stanje pogoršalo i [REDIGOVANO] pokazalo da je Medicinski incident bio

---

<sup>12</sup> Nalog za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja, 24. april 2026. (povjerljivo) (dalje u tekstu: Nalog od 24. aprila 2026.), str. 2-3. Javna redigovana verzija Naloga od 24. aprila 2026. zavedena je u spis 28. aprila 2026. V. Nalog za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja, 28. april 2026. (javno redigovano).

<sup>13</sup> Podnesak sekretara u vezi s “Trećim nalogom u vezi s medicinskim izvještajima” od 15. septembra 2022., 1. maj 2026. (povjerljivo), Dodatak (dalje u tekstu: Medicinski izvještaj PJUN-a od 1. maja 2026.).

<sup>14</sup> Odluka po zahtjevu sekretara za produženje roka za dostavljanje izvještaja nezavisnih medicinskih stručnjaka, 1. maj 2026., str. 2. V. Podnesak sekretara u vezi s “Nalogom za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja” od 24. aprila 2026., 1. maj 2026. (povjerljivo), par. 1, 12.

<sup>15</sup> Objedinjeni podnesak sekretara u vezi s “Trećim nalogom u vezi s medicinskim izvještajima” od 15. septembra 2022.; “Nalogom za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja” od 24. aprila 2026.; i “Daljnjim podneskom odbrane u vezi s Hitnim podneskom odbrane kojim se traži (alternativno) privremeno ili prijevremeno puštanje g. Ratka Mladića na slobodu na osnovu humanitarnih razloga” od 5. maja 2026., 7. maj 2026. (povjerljivo) (dalje u tekstu: Prvi podnesak sekretara), par. 19, Dodatak C (dalje u tekstu; Medicinski izvještaj PJUN-a od 6. maja 2026.).

<sup>16</sup> Prvi podnesak sekretara, par. 20, Dodatak A (dalje u tekstu: Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO]).

<sup>17</sup> Prvi podnesak sekretara, par. 21.

<sup>18</sup> Medicinski izvještaj PJUN-a od 6. maja 2026., str. 1.

“[REDIGOVANO]”.<sup>19</sup> Nezavisni medicinski stručnjak zaključuje sljedeće: (i) Medicinski incident vjerovatno je bio [REDIGOVANO], od kojeg se Mladić djelimično oporavio, ali koji je doveo do [REDIGOVANO] ili [REDIGOVANO] 2. maja 2026.; (ii) svi medicinski stručnjaci slažu se da se on nalazi u terminalnom stadiju bolesti i da se približava kraju života; (iii) što se tiče očekivanog trajanja života, smrt bi se mogla očekivati u roku od mjesec dana u 30 do 50 posto, a u roku od godinu dana u 80 do 90 posto uporedivih slučajeva; (iv) Mladićevo zdravlje pomno prate Medicinska služba PJUN-a i zatvorska bolnica i preduzimaju se odgovarajuće mjere; i (v) suprotno navodima iz jednog od Izvještaja na osnovu pravila 48, kod njega nisu primijećeni znaci “[REDIGOVANO]” jer nije bilo [REDIGOVANO] prije Medicinskog incidenta.<sup>20</sup>

13. Dana 8. maja 2026. sam, između ostalog: (i) odobrila traženo produženje roka za dostavljanje drugog izvještaja nezavisnog medicinskog stručnjaka; (ii) uputila sekretara da dostavi, najkasnije do 11. maja 2026., sveobuhvatan pregled režima posjeta koje su omogućene Mladiću u PJUN-u i u zatvorskoj bolnici i podatke o broju i trajanju posjeta koje je Mladić imao od strane porodice i prijatelja od avgusta 2025.; i (iii) naložila Mladiću da dostavi eventualne konačne podneske, konkretno u vezi s izvještajima nezavisnih medicinskih stručnjaka, najkasnije do 12. maja 2026.<sup>21</sup>

14. Dana 8. maja 2026., sekretar je dostavio drugi izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka s istim datumom.<sup>22</sup> U izvještaju nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO] navodi se sljedeće: (i) Mladić je doživio [REDIGOVANO]; (ii) kraj njegovog života brzo se približava; i (iii) Mladića veoma pomno prati medicinski tim PJUN-a i zatvorske bolnice nekoliko godina i preduzete su sve medicinske mjere u skladu s priznatim međunarodnim standardima i medicinski dokazanim metodama liječenja, te da je sveukupni pristup osiguravanju njegove udobnosti “human i odgovarajući”.<sup>23</sup> Nezavisni medicinski stručnjak dalje navodi da su kritike iznijete u Izvještajima na osnovu pravila 48 neopravdane, činjenično netačne ili kontraindikovane Mladićevom medicinskom situacijom.<sup>24</sup>

---

<sup>19</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4.

<sup>20</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4-7.

<sup>21</sup> Odluka po vanrednim zahtjevima i nalog za dostavljanje podnesaka, 8. maj 2026. (povjerljivo), str. 3.

<sup>22</sup> Treći podnesak sekretara u vezi s “Nalogom za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja” od 24. aprila 2026., 8. maj 2026. (povjerljivo), par. 20, Dodatak A (prvobitno dostavljen na nizozemskom jeziku). Prijevod na engleski jezik zaveden je u spis 12. maja 2026. V. Peti podnesak sekretara u vezi s “Nalogom za dostavljanje mišljenja nezavisnog medicinskog stručnjaka” od 24. aprila 2026., 12. maj 2026. (povjerljivo), par. 2, Dodatak (dalje u tekstu: Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO]).

<sup>23</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 3-4.

<sup>24</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4-5.

15. Dana 11. maja 2026., sekretar je dostavio daljnji podnesak s informacijama u vezi s režimom posjeta Mladiću.<sup>25</sup> Sekretar izvještava: (i) da Mladić može da prima lične posjete do deset punih dana mjesečno; (ii) da je, s obzirom na Mladićevo zdravstveno stanje, uprava PJUN-a i dalje spremna da razmatra dodatne zahtjeve za posjete za svaki slučaj posebno; (iii) da se uprava PJUN-a obavezala da omogući posjete koje se najave u veoma kratkom roku, uključujući i noćenje u njegovoj ćeliji u zatvorskoj bolnici kada se smatra da je smrt neminovna; (iv) da video-telekonferencijski pozivi (dalje u tekstu: video-pozivi) trenutno nisu tehnički dostupni u zatvorskoj bolnici, ali da uprava PJUN-a razmatra alternativna rješenja; (v) da je od avgusta 2025. do 8. maja 2026., Mladić primio 93 posjete porodice i prijatelja, od kojih je osam ličnih posjeta bilo u PJUN-u, 25 ličnih posjeta u zatvorskoj bolnici i 60 posjeta putem video-poziva i da su te posjete trajale od 30 minuta do sedam sati.<sup>26</sup>

16. Dana 12. maja 2026., Mladić je dostavio svoje konačne podneske u kojima, između ostalog tvrdi da: (i) oba izvještaja nezavisnih medicinskih stručnjaka pokazuju ozbiljnu prirodu njegovog narušenog zdravlja; (ii) u tim okolnostima daljnji boravak u zatvoru prestaje da bude proporcionalna mjera i humanitarni razlozi/pitanja nalažu njegovo puštanje na slobodu budući da bi daljnji boravak u zatvoru predstavljao “okrutno-nehumano postupanje”; i (iii) više srpskih ljekara i dalje osporavaju aspekte zaključaka iz izvještaja nezavisnih medicinskih stručnjaka, uključujući i one u vezi s primjerenošću njege u PJUN-u.<sup>27</sup>

17. Prilikom donošenja zaključka u vezi s Molbom, konsultovala sam se sa sudijom Alphonsom Orijem, kao sudijom Pretresnog vijeća i sa sudijom Priscom Matimbom Nyambe, sudijom Aminattom Lois Runeni N’gum, sudijom Seymourom Pantonom i sudijom Mustaphom El Baajom, kao sudijama Žalbenog vijeća,<sup>28</sup> u skladu s pravilom 150 Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma (dalje u tekstu: Pravilnik) i paragrafima 16 i 17 važećeg Uputstva.<sup>29</sup>

---

<sup>25</sup> Podnesak sekretara u vezi s “Nalogom za dostavljanje nezavisnog stručnog medicinskog mišljenja” od 24. april 2026. i “Odlukom po vanrednim zahtjevima i nalogom za dostavljanje podnesaka” od 8. maja 2026., 11. maj 2026. (povjerljivo) (dalje u tekstu: Drugi podnesak sekretara).

<sup>26</sup> Drugi podnesak sekretara, par. 21-25.

<sup>27</sup> Podnesci odbrane na osnovu predsjednične Odluke po vanrednim zahtjevima i naloga za dostavljanje podnesaka od 8. maja 2026., 12. maj 2026. (povjerljivo) (dalje u tekstu: Podnesci odbrane), par. 6, 8, 12-17, Dodaci D-G.

<sup>28</sup> V. generalno, Prvostepena presuda; Drugostepena presuda.

<sup>29</sup> Uputstvo za rad prilikom rješavanja po molbama za pomilovanje, ublažavanje kazne ili prijevremeno puštanje na slobodu osoba koje su osudili MKSR, MKSJ ili Mehanizam, MICT/3/Rev.4, 1. juli 2024. (dalje u tekstu Uputstvo).

### III. PRELIMINARNA PITANJA

18. Mladić traži privremeno puštanje na slobodu kao alternativu zahtjevu za prijevremeno puštanje na slobodu.<sup>30</sup> Uzimajući u obzir, međutim, da on tvrdi da se bliži kraju života,<sup>31</sup> ne smatram da je primjereno da ocjenjujem da li se *privremeno* puštanje na slobodu treba odobriti. U svakom slučaju, puštanje na slobodu na osnovu humanitarnih razloga, bilo da se naziva “privremeno” ili “prijevremeno”, mora biti potkrijepljeno uvjerljivim ili vanrednim okolnostima. Stoga ću Molbu razmatrati isključivo kao zahtjev za prijevremeno puštanje na slobodu.

19. Pored toga, Tužilaštvo Mehanizma (dalje u tekstu: Tužilaštvo) tražilo je pristup Molbi i izvještajima nezavisnih medicinskih stručnjaka kako bi moglo da podnese odgovor na osnovu sve relevantne dokumentacije.<sup>32</sup> Isto tako, primila sam određen broj dopisa od više pojedinaca, grupa i entiteta koji se zalažu za ili protiv Mladićevog puštanja na slobodu (dalje u tekstu: Samoinicijativno dostavljeni dopisi). U kontekstu molbi za prijevremeno puštanje na slobodu, Uputstvo predviđa diskreciju prilikom odlučivanja koje bi informacije mogle biti relevantne za odluku predsjednika.<sup>33</sup> S obzirom na to da su navodi o postojanju uvjerljivih humanitarnih razloga jedina osnova za Molbu, koji bi, ako se dokažu, prevagnuli nad svim pitanjima u vezi s ispunjenjem uslova, konstatujem da u ovim okolnostima nije potrebno da primim eventualne daljnje podneske. Shodno tome, odbacujem Zahtjev Tužilaštva i neću razmatrati Samoinicijativno dostavljene dopise.

### IV. MJERODAVNO PRAVO

20. Na osnovu člana 26 Statuta Mehanizma (dalje u tekstu: Statut), pomilovanje ili ublažavanje kazne moguće je samo ako predsjednik tako odluči na temelju interesa pravde i opštih pravnih načela. Iako se u članu 26 Statuta, kao i u drugim ekvivalentnim odredbama u statutima Međunarodnog krivičnog suda za Ruanda (dalje u tekstu: MKSR) i MKSJ-a, konkretno ne pominju zahtjevi za prijevremeno puštanje na slobodu osuđenih osoba, Pravilnik odražava ovlaštenje predsjednika da rješava po takvim zahtjevima, što je u skladu s dugogodišnjom praksom MKSR-a, MKSJ-a i Mehanizma.

21. Pravilo 150 Pravilnika predviđa da predsjednik, nakon što mu se direktno obrati osuđena osoba, odlučuje, poslije konsultacija sa: (i) sudijama vijeća koje je izreklo kaznu i koje su još uvijek

---

<sup>30</sup> Molba, par. 2, 26, PS 1970.

<sup>31</sup> V. npr. Molba, par. 1, 10, 20, 24.

<sup>32</sup> Hitni zahtjev Tužilaštva za pristup Mladićevoj povjerljivoj molbi za privremeno ili prijevremeno puštanje na slobodu (dalje u tekstu: Zahtjev tužilaštva), 1. maj 2026., par. 1, 3-4. V. također Odgovor kojim se protivi Hitnom zahtjevu Tužilaštva za pristup Mladićevoj povjerljivoj molbi za privremeno ili prijevremeno puštanje na slobodu, 4. maj 2026.

<sup>33</sup> V. Uputstvo, član 10, 14.

sudije Mehanizma; ili (ii) s najmanje dvoje drugih sudija, ako nijedan od sudija koji su izrekli kaznu nije sudija Mehanizma, da li je pomilovanje, ublažavanje kazne ili prijevremeno puštanje na slobodu primjereno.

22. Opšti standardi za odobravanje prijevremenog puštanja na slobodu navode se u pravilu 151 Pravilnika, koje predviđa da prilikom odlučivanja o pomilovanju, ublažavanju kazne ili prijevremenom puštanju na slobodu, predsjednik, između ostalog, uzima u obzir težinu krivičnog djela ili krivičnih djela za koje je zatvorenik osuđen, postupak prema zatvorenicima u sličnoj situaciji, u kolikoj mjeri je zatvorenik pokazao da se rehabilitovao, kao i eventualnu značajnu saradnju zatvorenika s tužiocem.

23. U paragrafu 19 Uputstva konkretno se navodi da predsjednik utvrđuje da li treba odobriti prijevremeno puštanje na slobodu na osnovu interesa pravde i opštih pravnih načela, uzimajući u obzir kriterije predviđene u pravilu 151 Pravilnika, kao i sve druge informacije i stavove sudija konsultovanih u skladu s pravilom 150 Pravilnika.

24. Paragraf 21 Uputstva predviđa, između ostalog, da se u izuzetno hitnim slučajevima, predsjednik ne mora pridržavati proceduralnih koraka predviđenih Uputstvom u onoj mjeri u kojoj je to potrebno radi hitnog postupanja, ubrzavanja konsultacija s drugim sudijama i, ako je to neophodno, donošenja odluke za koju će se naknadno dostaviti obrazloženje.

## V. ANALIZA

### A. Standardi za odobravanje prijevremenog puštanja na slobodu

25. U kontekstu molbe za prijevremeno puštanje na slobodu, izdržavanje dvije trećine kazne opisano je u jurisprudenciji Mehanizma kao “u suštini, kriterij prihvatljivosti”.<sup>34</sup> Budući da je Mladić izdržao otprilike 15 godina kazne doživotnog zatvora,<sup>35</sup> on još nije dosegao prag za ispunjenje uslova za prijevremeno puštanje na slobodu.<sup>36</sup>

---

<sup>34</sup> *Tužilac protiv Milana Martića*, predmet br. MICT-14-82-ES, Odluka po molbi za prejevremeno puštanje na slobodu Milana Martića, 4. februar 2026. (javno redigovano), par. 30; *Tužilac protiv Alfreda Museme*, predmet br. MICT-12-15-ES.1, Odluka po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Alfreda Museme, 12. januar. 2026 (javno redigovano), par. 26; *Tužilac protiv Paula Bisengimane*, predmet br. MICT-12-07, Odluka predsjednika u vezi s prijevremenim puštanjem na slobodu Paula Bisengimane i po Zahtjevu za podnošenje javne redigovane molbe, 11. decembar 2012. (javno redigovano), par. 19.

<sup>35</sup> V. gore, par. 5.

<sup>36</sup> Prilikom primjenjivanja obaveznog praga od dvije trećine izdržane kazne na drugu osuđenu osobu koja je također osuđena na kaznu doživotnog zatvora, tadašnji predsjednik je utvrdio da prag u tom predmetu treba biti “ekvivalent[an] kazni koja je stroža od 45 godina”, djelimično na osnovu toga što je u to vrijeme najstroža do tada izrečena vremenski određena kazna koju su izrekli MKSR, MKSJ ili Mehanizam bila kazna zatvora u trajanju od 45 godina. V. *Tužilac*

26. Međutim, jurisprudencija Mehanizma predviđa da se uvjerljive ili vanredne okolnosti mogu pojaviti u konkretnim situacijama prije nego što se dosegne prag od dvije trećine, koje, prilikom primjene mog diskrecionog ovlaštenja kao predsjednice, mogu prevladati nad eventualnim pitanjima u vezi s ispunjenjem uslova.<sup>37</sup> Nadalje, podsjećam da je, ako konkretna situacija nalaže puštanje osuđene osobe na slobodu na osnovu uvjerljivih humanitarnih razloga, nebitno da li bilo koji od faktora navedenih u pravilu 151 Pravilnika preteže u prilog ili protiv prijevremenog puštanja osuđene osobe na slobodu.<sup>38</sup> U takvom scenariju, glavnu ulogu u donošenju odluke da li će ta osuđena osoba biti puštena na slobodu u skladu s pravnim okvirom Mehanizma igraju konkretne i prevladavajuće okolnosti, često povezane s njenim zdravstvenim stanjem.<sup>39</sup>

27. S obzirom na to da su Mladićevi argumenti zasnovani isključivo na uvjerljivim humanitarnim razlozima, moje odlučivanje po Molbi vodi se isključivo time da li informacije koje su mi predočene ukazuju na to da okolnosti u vezi s Mladićevim zdravljem i boravkom u zatvoru zahtijevaju njegovo prijevremeno puštanje na slobodu iz humanitarnih razloga.

## **B. Humanitarni faktori**

28. Medicinska stanja koja su dovela do puštanja na slobodu osoba na osnovu humanitarnih ili saosjećajnih razloga, bilo nakon izricanja presude ili u toku postupka, predstavljala su akutne terminalne bolesti.<sup>40</sup> U odsustvu dokaza o postojanju akutne krize ili medicinskog stanja koje ugrožava život, molbe koje se zasnivaju isključivo na kombinaciji poodmaklih godina i lošeg zdravlja ne dosežu prag “akutnog opravdanja”.<sup>41</sup> Bez obzira na to, glavno pitanje je da li u

---

*protiv Stanislava Galića*, predmet br. MICT-14-83-ES, Obrazloženje predsjednikove odluke da se odbije prijevremeno puštanje na slobodu Stanislava Galića i Odluka po zahtjevu tužilaštva, 23. juni 2015. (javno redigovano), par. 35. Od tada je MKSR izrekao najstrožu vremenski određenu kaznu od 47 godina, čiji će se eventualni uticaj na buduće molbe za prijevremeno puštanje na slobodu osoba koje izdržavaju kaznu doživotnog zatvora razmatrati ako i kada to bude potrebno. V. npr. *Tužilac protiv Vujadina Popovića*, predmet br. MICT-15-85-ES.2, Odluka po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Vujadina Popovića, 20. juni 2025. (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Popović*), str. 4.

<sup>37</sup> Odluka po Molbi za puštanje na slobodu Ratka Mladića, 29. juli 2025. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Odluka od 29. jula 2025.), par. 24; Odluka u predmetu *Popović*, str. 4; *Tužilac protiv Laurenta Semanze*, predmet br. MICT-13-36-ES, Odluka predsjednika u vezi s prijevremenim puštanjem na slobodu Laurenta Semanze, 9. juni 2016. (javno redigovano), par. 18.

<sup>38</sup> *Tužilac protiv Dominiquea Ntawukulilyayoa*, predmet br. MICT-13-34-ES, Odluka po Molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Dominiquea Ntawukulilyayoa, 18. februar 2026. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Ntawukulilyayo*), par. 42; Odluka od 29. jula 2025., par. 25; *Tužilac protiv Radoslava Brđanina*, predmet br. MICT-13-48-ES, Obrazloženje odluke po molbi za prijevremeno puštanje na slobodu Radoslava Brđanina od 3. septembra 2022., 26. septembar 2022. (javno redigovano) (dalje u tekstu: Obrazloženje odluke u predmetu *Brđanin*), par. 37.

<sup>39</sup> Odluka u predmetu *Ntawukulilyayo*, par. 42; Odluka od 29. jula 2025., par. 25; Obrazloženje odluke u predmetu *Brđanin*, par. 37.

<sup>40</sup> V. Odluka od 29. jula 2025., par. 31.

<sup>41</sup> Odluka od 29. jula 2025., par. 31, gdje se upućuje na *Tužilac protiv Zdravka Tolimira*, predmet br. MICT-15-95-ES, Javna redigovana verzija Odluke po zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu od 28. januara 2016., 23. februar 2016., par. 9.

trenutnim okolnostima humanitarni ili saosjećajni razlozi zahtijevaju Mladićevo puštanje na slobodu.

29. Mladić tvrdi da je ozbiljnost trenutnog pogoršanja njegovog zdravlja nakon Medicinskog incidenta glavni humanitarni razlog jer pokazuje, “ne samo akutno pogoršanje, već i povećan i neposredan rizik od katastrofalnih medicinskih posljedica, uključujući [REDIGOVANO] ili smrt”, te da nastavak boravka u zatvoru ne služi nikakvoj legitimnoj penološkoj svrsi i graniči s nehumanim i ponižavajućim postupanjem.<sup>42</sup> Prema Mladićevim riječima, njegovo trenutno stanje zahtijeva stalno praćenje i koordiniranu multidisciplinarnu njegu u skladu s liječenjem na bolničkom nivou i stoga se ne može adekvatno liječiti u zatvorskoj bolnici, već zahtijeva medicinsko prebacivanje u specijalizovanu bolnicu ili dom za palijativnu njegu u Srbiji.<sup>43</sup> Mladić također tvrdi da [REDIGOVANO], koje i dalje ima nakon Medicinskog incidenta, direktno smanjuju mogućnost da smisleno komunicira s ljekarima koji ga liječe i da bi, s obzirom na to da bi njegov sin imao ovlaštenje da donosi odluke u slučaju njegove nesposobnosti, puštanje Mladića u Srbiju znatno poboljšalo korištenje tog ovlaštenja.<sup>44</sup>

30. Nezavisni medicinski stručnjaci, međutim, zaključuju da Medicinska služba PJUN-a i zatvorske bolnice odgovarajuće prate i liječe Mladića i da su sve preduzete medicinske mjere u skladu s priznatim međunarodnim standardima i medicinski dokazanim metodama.<sup>45</sup> Nisu uočili neodgovarajuću njegu i liječenje koji bi išli u prilog puštanju na slobodu i odbacuju kritike koje su iznijete u Izvještajima na osnovu pravila 48 kao činjenično netačne ili kontraindikovane Mladićevom medicinskom stanju.<sup>46</sup> Pažljivo sam razmotrila Mladićeve dodatne argumente o tome zašto se ne može osloniti na nezavisne medicinske stručnjake.<sup>47</sup> Međutim, s obzirom na njihov dugogodišnji medicinski rad s Mladićem i detaljno praćenje i izvještavanje kojima su neprekidno pružali podršku složenom, prilagodljivom, efikasnom i saosjećajnom režimu njege za Mladića, pridajem posebnu težinu ocjenama nezavisnih medicinskih stručnjaka.

31. Mladić je već godinama krhak i osjetljiv pritvorenik u PJUN-u kojem se pruža stalna, multidisciplinarna i saosjećajna njega od strane Medicinske službe PJUN-a, zatvorske bolnice i

---

<sup>42</sup> Molba, par. 1-2, 10, 20, 24. V. Podnesci odbrane, par. 7-8.

<sup>43</sup> Molba, par. 7, 15, 20, 22, 24-26; Podnesci odbrane, par. 8.

<sup>44</sup> Molba, par. 5, 11-13, 17. V. također Molba, par. 14 (gdje se tvrdi da komunikacija posredstvom prevodioca još pogoršava problem, što predstavlja rizik da ljekari koji ga liječe ne shvataju u potpunosti ozbiljnost pogoršanja njegovog [REDIGOVANO] stanja); Podnesci odbrane, par. 11.

<sup>45</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 5; Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4.

<sup>46</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 5-7; Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4-5.

<sup>47</sup> Podnesci odbrane, par. 12-13.

civilnih bolnica u Nizozemskoj koje pružaju podršku.<sup>48</sup> Od Medicinskog incidenta, Mladićevo stanje se dalje znatno pogoršalo. Svi medicinski profesionalci slažu se da se Mladić nalazi u posljednjoj fazi života.<sup>49</sup> U ovom trenutku, jedan nezavisni medicinski stručnjak prognozirao je da postoji 30 do 50 posto vjerovatnoće da će umrijeti u roku od mjesec dana i 80 do 90 posto vjerovatnoće da će umrijeti u roku od godinu dana; drugi nezavisni medicinski stručnjak slaže se s ovom procjenom.<sup>50</sup> Svi uključeni ljekari naglašavaju da je glavni cilj da se Mladiću osigura maksimalna udobnost.<sup>51</sup>

32. Razumljivo je da Mladićevo loša prognoza, ako se posmatra izolovano, može dovesti do pretpostavke da je daljnji boravak u zatvoru okrutan, nehuman ili ponižavajući, ili da će to neizbježno biti, što zahtijeva puštanje na slobodu iz humanitarnih ili saosjećajnih razloga. Ova pretpostavka počiva, međutim, na nekoliko polaznih postavki, uključujući: (i) da zatvorski sistemi nisu u stanju da pruže blagovremenu i odgovarajuću medicinsku njegu zatvorenicima koji se približavaju ili se nalaze u terminalnoj fazi života; (ii) da se zatvorenici suočavaju s nepotrebnim preprekama u pristupu odgovarajućem specijalističkom liječenju, palijativnoj njezi ili njezi u posljednjim mjesecima života; (iii) da zatvorski uslovi generalno pogoršavaju ranjivost povezanu s teškim bolestima i poodmaklim godinama i neadekvatno štite dostojanstvo; i (iv) da boravak u zatvoru sprečava dovoljan i smislen kontakt s porodicom.

33. U tom kontekstu, utvrđivanje da li humanitarni razlozi ili razlozi saosjećanja zahtijevaju Mladićevo puštanje na slobodu ne mogu se isključivo zasnivati na njegovom zdravstvenom stanju, već i na okolnostima u zatvorskom okruženju i na tome da li one u dovoljnoj mjeri štite njegovo zdravlje i ljudsko dostojanstvo. Na osnovu informacija koje su mi predočene i, kako se navodi dolje u tekstu, pretpostavka da je Mladićev daljnji boravak u zatvoru okrutan, nehuman ili ponižavajući, ili da će to neizbježno biti, efektivno je pobijena.

34. U ovom momentu, Mladić je trajno smješten u novoizgrađenoj, najsavremenijoj zatvorskoj bolničkoj ustanovi koja je opremljena za pružanje multidisciplinarnu njegu zatvorenicima sa složenim zdravstvenim stanjima i sveobuhvatne podrške u svim aktivnostima svakodnevnog života. Izvještaji PJUN-a i nezavisnih medicinskih stručnjaka ukazuju na to da zatvorska uprava omogućava blagovremeno djelovanje u pružanju neophodnog i hitnog liječenja, što uključuje

---

<sup>48</sup> V. Odluka od 29. jula 2025., par. 32-34, 36.

<sup>49</sup> V. gore, par. 7, 12, 14.

<sup>50</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 5; Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 4.

<sup>51</sup> V. gore, par. 10, 12, 14.

prebacivanje u civilne bolnice.<sup>52</sup> Mladićevo stanje stalno prate Medicinska služba PJUN-a, osoblje zatvorske bolnice i spoljni stručnjaci, koji su svi upoznati s njegovim medicinskim stanjem i režimom liječenja, koje se redovno prilagođava u skladu s fluktuacijama njegovog stanja.<sup>53</sup> Pored toga, napominjem da Mladić ima pristup prevodilačkim uslugama i osoblju PJUN-a koje govori njegov jezik.<sup>54</sup> Iako je nedavno pogoršanje Mladićeve [REDIGOVANO] zabrinjavajuće i predstavlja dodatne izazove za njegovu njegu, napominjem da je došlo do daljnjih interakcija (na primjer, s nezavisnim medicinskim stručnjacima), da ga je pregledao [REDIGOVANO], i da se Mladić “[REDIGOVANO]”.<sup>55</sup> U tom kontekstu, PJUN i zatvorska bolnica preduzeli su odgovarajuće korake kako bi se ublažili rizici koje predstavlja svaka jezička barijera i, imajući u vidu Mladićevo krhko i fluktuirajuće zdravlje, tražim od sekretara da i dalje obezbjeđuje potreban pristup prevodilačkim uslugama.

35. Nadalje, i kako se navodi u prethodnoj odluci,<sup>56</sup> Mladićeve potrebe za palijativnom njegom u potpunosti se zadovoljavaju u zatvorskoj bolnici. I dalje mu se pruža individualizirana njega koja uključuje sveobuhvatnu podršku u svim aktivnostima svakodnevnog života.<sup>57</sup> Podaci iz evidencije, kao i Mladićeve sopstvene izjave,<sup>58</sup> pokazuju da PJUN i zatvorska bolnica pružaju izvanrednu palijativnu njegu uz individualiziranu podršku koja je usmjerena na osiguravanje Mladićeve maksimalne udobnosti.

36. Na kraju, informacije koje su mi predočene ne sugerišu da je Mladićev boravak u zatvoru nedopustivo izolirajući ili nekompatibilan s održavanjem smislenog kontakta s porodicom koji je neophodan kako bi se osiguralo poštovanje njegovog dostojanstva i humano postupanje prema njemu. Kao što se navodi u prethodnoj odluci, Mladić ima “pristup telefonskim pozivima bez restrikcija iz svoje sobe” u zatvorskoj bolnici i video pozivima kada je u PJUN-u i stvoreni su uslovi koji omogućavaju da prima posjete i u zatvorskoj bolnici “u privatnom i neometanom okruženju”, čak i kada nije u stanju da ustane iz kreveta.<sup>59</sup> PJUN je usvojio proaktivan i individualiziran pristup u vezi s ovim aspektom Mladićeve emocionalne dobrobiti, omogućavajući maksimalno zadovoljenje njegovih potreba za porodičnim posjetama.<sup>60</sup> Od avgusta 2025. do 8.

---

<sup>52</sup> V. gore, par. 7, 10, 12, 14.

<sup>53</sup> V. Odluka od 29. jula 2025., par. 34, 36.

<sup>54</sup> Odluka od 29. jula 2025., fusnota 18.

<sup>55</sup> Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 3-4; Izvještaj nezavisnog medicinskog stručnjaka [REDIGOVANO], str. 2; Medicinski izvještaj PJUN-a od 1. maja 2026., par. 6.

<sup>56</sup> Odluka od 29. jula 2025., par. 32-37.

<sup>57</sup> Odluka od 29. jula 2025., par. 34-35; Medicinski izvještaj PJUN-a od 1. maja 2026., par. 7-9.

<sup>58</sup> Odluka od 29. jula 2025., fusnota 69.

<sup>59</sup> Odluka od 29. jula 2025., par. 37.

<sup>60</sup> Odluka od 29. jula 2025., par. 37.

maja 2026., primio je ukupno 93 posjete porodice i prijatelja: 33 lične i 60 putem video-poziva, koje su trajale od 30 minuta do sedam sati.<sup>61</sup>

37. Mladić ima na raspolaganju deset punih dana mjesečno za lične posjete porodice (mogućnost koja nije uvijek u potpunosti korištena), a uprava PJUN-a dalje ukazuje na spremnost da u trenutnim okolnostima razmotri dodatne fizičke posjete za svaki slučaj posebno.<sup>62</sup> Sekretar je pored toga potvrdio da je sve pripremljeno da se omoguće posjete uz veoma kratku najavu ukoliko se Mladićevo stanje dalje pogorša. Konkretno, zatvorske vlasti su se složile da članovi porodice mogu da ostanu preko noći pored Mladićeve postelje tokom posljednje faze života.<sup>63</sup>

38. Na osnovu informacija koje su mi predočene, nisam se uvjerila da humanitarni razlozi ili razlozi saosjećanja zahtijevaju puštanje Mladića na slobodu. Nastavak Mladićevog boravka u zatvoru nije postao nespojiv s međunarodnim standardima pritvora čija je svrha osiguravanje humanog postupanja. Njegov daljnji boravak u zatvorskoj bolnici i nadzor PJUN-a nisu nehumani i ne vrijeđaju njegovo dostojanstvo. Ostanak u zatvorskoj bolnici ne predstavlja prijetnju njegovoj dobrobiti koja bi inače mogla biti zadovoljena u bolničkom okruženju, na primjer u Srbiji.

39. Mladić se približava kraju života. U Molbi se jasno navodi da daljnji boravak u zatvoru nije ishod koji on i njegova porodica žele. Ova se želja, međutim, mora posmatrati u kontekstu jedinstvenog i značajnog cilja izvršenja krivičnih sankcija koje se nalaze u osnovi kazni izrečenih osobama osuđenim za međunarodne zločine: namjena osuđujuće presude je, izvan odvratanja, da odražava osudu međunarodne zajednice u odnosu na relevantno ponašanje i njenu nespornost da toleriše teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava i ljudskih prava.<sup>64</sup> Za većinu, provesti posljednju fazu života u kućnom okruženju i u neposrednoj blizini porodice i prijatelja pruža duboko olakšanje. Kako je objašnjeno gore u tekstu, takav ishod, međutim, ne garantuje osnovna prava ili dostojanstvo Mladića, kojem se pruža visok nivo sveobuhvatne i saosjećajne njege.

---

<sup>61</sup> Drugi podnesak sekretara, par. 25.

<sup>62</sup> Drugi podnesak sekretara, par. 21.

<sup>63</sup> Drugi podnesak sekretara, par. 23.

<sup>64</sup> V. Odluka od 29. jula 2025., fusnota 54; Pravilo 125 Pravilnika; *Tužilac protiv Zlatka Aleksovskog*, predmet br. IT-95-14/1-A, Presuda, 24. mart 2000., par. 185. V. također *Tužilac protiv Momčila Krajišnika*, predmet br. IT-00-39-A, Presuda, 17. mart 2009., par. 775-777. Faktori koji se razmatraju također se razlikuju u zavisnosti od toga da li se puštanje na slobodu traži prije ili poslije osuđujuće presude. U prvom slučaju, svrha pritvora je prvenstveno da osigura (i) pojavljivanje optuženog na suđenju, za kojeg važi pretpostavka nevinosti; i (ii) zaštitu žrtava i svjedoka. V. Odluka od 29. jula 2025., fusnota 54, gdje se upućuje na pravilo 68(B) Pravilnika.

## VI. KONSULTACIJE

40. Prilikom donošenja odluke da li da odobrim Molbu, savjetovala sam se s još pet sudija Mehanizma, koji su svi učestvovali u odlučivanju o Mladićevoj kazni.<sup>65</sup> Sudija Orije, sudija N’gum, sudija Panton i sudija El Baaj mišljenja su da Molbu treba odbiti. Sudija Panton obrazlaže da dokazi ukazuju na to da se Mladiću pruža najbolja moguća njega u pogledu udobnosti i liječenja. Nema govora o nehumanom postupanju i ne postoji ništa što bi ukazivalo na to da bi se njegovo stanje poboljšalo ili da bi mu bilo udobnije nakon puštanja na slobodu. Sudija El Baaj ističe da se Mladić nalazi u pritvoru u modernom zatvorskom bolničkom objektu koji je opremljen za pružanje multidisciplinarnе njege zatvorenicima i da je dobro utvrđeno da nije izložen nikakvom ponižavajućem postupanju. Sudija Orije je mišljenja da se umiranje u PJUN-u treba izbjeći u mjeri u kojoj je to razumno moguće. Međutim, iako je očigledno da se Mladić približava kraju svog života, prema navodima nezavisnih medicinskih stručnjaka, statističko očekivano trajanje njegovog života ne zahtijeva hitno puštanje na slobodu. Nadalje, sudija Orije je mišljenja da puštanje Mladića iz zatvora ne bi omogućilo traženu medicinsku pomoć i zaključuje da, u trenutnim okolnostima, njegov daljnji boravak u pritvoru nije nehuman, okrutan ni ponižavajući. Sudija N’gum naglašava da ne postoji ništa što bi sugerisalo da je postupanje prema Mladiću neodgovarajuće ili da su uslovi u kojima se nalazi nehumani ili ponižavajući. Naprotiv, sudija N’gum se pita da li je u Mladićevom interesu da se prekine s njegom koju mu pružaju oni koji ga godinama efikasno liječe – uključujući i za vrijeme pandemije COVID-19 – imajući u vidu posebne rizike koji su povezani s putovanjem i promjenom sredine. Sudija Nyambe zaključuje da bi ona bila za to da se Molba odobri, imajući u vidu Mladićevu terminalnu prognozu, akutno [REDIGOVANO] propadanje i poteškoće s [REDIGOVANO] i da je palijativna njega osmišljena da uključi kontakt s porodicom i udobnost, što bi se bolje obezbijedilo van zatvorskog okruženja.

41. Veoma sam zahvalna svojim kolegama na njihovim mišljenjima u vezi s ovim pitanjima i što su ih dostavili u izuzetno kratkom roku. Pažljivo sam razmotrila njihova zapažanja i uzela ih u obzir prilikom konačnog ocjenjivanja Molbe.

## VII. ZAKLJUČAK

42. Mladićeva trenutna situacija je veoma teška. On se nalazi u posljednjoj fazi života.

43. Kao predsjednica, u više sam navrata konstatovala da humanitarni faktori mogu zahtijevati puštanje na slobodu osobe koja je osuđena za genocid, zločine protiv čovječnosti ili ratne zločine. U

---

<sup>65</sup> V. gore, par. 17.

predmetu *Ntawukulilyayo*, uvjerala sam se da g. Ntawukulilyayo pati od ozbiljnih medicinskih stanja koja se progresivno pogoršavaju, koja nisu bila i ne bi bila odgovarajuće liječena u zatvoru, i smatrala sam da njegov daljnji boravak u zatvoru, u konkretnim uslovima njegovog slučaja, nije u skladu s humanitarnim principima i osnovnim dostojanstvom.<sup>66</sup> U predmetu *Pavković* uvjerala sam se da g. Pavković pati od akutne terminalne bolesti i da je brzo pogoršanje njegovog stanja dovelo do situacije u kojoj se najoptimalnija palijativna njega nije više mogla pružati u zatvorskom okruženju, situacije koja je bila u suprotnosti s njegovim osnovnim pravima.<sup>67</sup> U predmetu *Simatović*, iako je prognoza g. Simatovića bila loša bez obzira na to da li bi se on dalje liječio, smatrala sam da je od suštinske važnosti da ne bude spriječen da dobije dodatno liječenje koje mu ne bi bilo dostupno u Nizozemskoj, za koje je nezavisni medicinski stručnjak rekao da odražava konsenzus međunarodne medicinske zajednice. Puštanje g. Simatovića na slobodu u Srbiju mi je, u to vrijeme, bila jedina opcija koja bi obezbijedila da iskoristi posljednju priliku da mu se makar malo popravi stanje.<sup>68</sup> Na kraju, u predmetu *Brđanin*, uvjerala sam se da je ubrzano pogoršanje medicinskog stanja g. Brđanina predstavljalo akutnu terminalnu bolest u veoma odmakloj fazi, uz indikacije veoma kratkog maksimalno očekivanog trajanja života.<sup>69</sup>

44. Ovaj slučaj se razlikuje. Uslovi u PJUN-u i zatvorskoj bolnici su tako visokog kvaliteta da omogućavaju maksimalno obezbjeđenje Mladićeve udobnosti, a da pritvorsko okruženje ne pogoršava situaciju tako da bi došlo do nehumanog ili nedostojanstvenog postupanja. Ne postoji dodatno liječenje koje je dostupno na nekom drugom mjestu koje nije dostupno u Nizozemskoj. Na kraju, Mladićevo stanje, iako veoma ozbiljno, uz pogoršanje i približavanje smrti, uglavnom se zasniva na hroničnom i višestrukom oboljenju, koje se razlikuje od akutne terminalne bolesti s bržom progresijom. Uzimajući u obzir informacije koje su mi sada predočene, u Mladićevom slučaju, očuvanje njegovog dostojanstva i osnovnih prava, uključujući i stvaranje dovoljno mogućnosti da bude okružen porodicom i prijateljima, ne zahtijeva njegovo puštanje na slobodu. Naprotiv, kvalifikovani ljekari (uključujući medicinske stručnjake), bolničari i zatvorsko osoblje Mladiću i dalje pružaju sveobuhvatnu njegu i postupaju sa saosjećanjem, što uključuje i pomoć u aktivnostima svakodnevnog života. Njega koja mu se sada pruža u zatvorskoj bolnici nastavak je dugogodišnjeg djelotvornog i prilagodljivog liječenja njegovih višestrukih i složenih zdravstvenih problema. Ima na raspolaganju izuzetan režim posjeta, koji omogućava česte kontakte s prijateljima

---

<sup>66</sup> Odluka u predmetu *Ntawukulilyayo*, par. 65.

<sup>67</sup> *Tužilac protiv Nebojše Pavkovića*, predmet br. MICT-14-67-ES.2, Obrazloženje odluke u vezi s prevremenim puštanjem na slobodu Nebojše Pavkovića od 26. septembra 2025., 8. oktobar 2025. (javno redigovano), par. 27.

<sup>68</sup> *Tužilac protiv Franka Simatovića*, predmet br. MICT-15-96-ES.1, Obrazloženje odluke po molbi za prevremeno puštanje na slobodu Franka Simatovića od 29. avgusta 2023., 11. septembar 2023. (javno redigovano), par. 48-49.

<sup>69</sup> Obrazloženje odluke u predmetu *Brđanin*, par. 53-54, 57.

